



莱·威·钱得勒
〔美〕 著
斯·姆·哥尔特菲尔特

货币银行学

上



货 币 银 行 学

(上 册)

〔美〕 莱·威·钱 得 勒 著
斯·姆·哥 尔 特 菲 尔 特

中国人民大学 财政金融教研室 译

中国财政经济出版社

L. V. Chandler

S. M. Goldfeld

The Economics of Money and Banking

根据纽约 Harper & Row 出版社 1977 年版本译出, 分上、下两册出版

货 币 银 行 学

(上 册)

〔美〕 莱·威·钱 得 勒 著
斯·姆·哥尔特菲尔特

中国人民大学 财政教研室 译
金融

本书各章译者如下:

第 1 — 4 章——林与权

第 5 — 7, 10 — 11 章——李 春

第 8 — 9 章——陶 湘

王传纶总校订

*

中国财政经济出版社出版

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

北京印刷二厂印刷

*

850×1168 毫米 32开本 12.125印张 290,000 字

1980 年 6 月第 1 版 1980 年 6 月北京第 1 次印刷

印数: 1—13,000

统一书号: 4166·176 定价: 1.20 元

前 言

本版虽经全面修订和大部分重写，但在目的、方法和论述上同以前六版还是很相似的。它主要是为那些刚刚开始研读货币与银行的大专学生编写的。在资料的选择与表述方面，我们把学生的需要记在心上，而没有试图把专业同行作为本书的读者对象。

这不是一本关于货币与银行的全面论述。即使篇幅几倍于此，也不能说可以完整无遗地论述在货币和银行领域中积累下来的在理论、法律、制度、经验以及历史方面浩瀚的资料。而且，我们也不认为迫使初学者费力去弄通这门渊博而复杂题目的百科全书式的论述是适当的。所以，我们选择了一般认为是最重要的那些原则、方法和问题，力图予以充分阐述，从而能搞清它们的重要性和相互关系。

本书最终关心的是政策。但是，如果没有一个关于货币和银行以及整个经济活动的相互关系的理论，如果没有一个对有关制度和方法的透澈的理解，如果对于决策人所处的以及制定政策所依据的社会和历史前后关系没有一个评价，那就无从理解政策。所以，本书采用了理论的、制度的和历史的分析方法。强调发展的观点，不仅要说明当前的结构、看法和政策是如何演变过来的，而且也要提出今后变化的某些可能的方向。

本书着重于整个货币银行体系的作用及其与国民经济其他部分的相互关系，对经营和管理一家银行的技术问题则涉及不多。我们确信，对于那些主要在增进文化修养上对此领域感兴趣的学生，这是最有效的、最重要的途径。我们认为，对于那些立志在银行或金融业出人头地的人，这也是适用的。自然，他们通过正式

学习或实践，必须熟练掌握这个行业的工具。但是，如果他们一开始就从广泛的经济和社会关系来看待他们的专业，并且理解他们自身的行动对经济活动的影响，政府的货币和财政政策对经济各部门（包括银行和其他金融机构）的影响，则他们将成为优秀的公民，并最终成为优秀的银行家或金融家。

除了把统计资料和有关制度方面的资料补充到最近期之外，本版还在阐述和范围方面都作了若干重大改变。修订最多的是第四部分的理论资料。这部分中增加了关于货币需求的一章，关于收入、产量和价格水平的决定的讨论也有相当多的修改。对货币和财政政策的分析也有所扩展，其中包括如下一些论题：决定政策效果的因素，时差和不定因素的问题，“货币主义者和财政主义者”的争论。这许多领域的技术资料大部分归在几个附录内。本书其他部分最重要的更改如下：扩大了关于利息率和证券价格的论述，对商业银行资产与负债以及银行清偿力作了更多的讨论，对公开市场业务和最高限利率进行了更充分地论述。最后，对国际货币关系的讨论和美国货币政策的评论补充了新的资料，也作了很大删节。

哈罗特R·威廉斯教授和亨利W·伍顿堡教授编写了一本学习入门书——《货币、银行和货币理论：问题与概念》第三版——与本书一起问世。我们觉得，无论是专业工作者还是学生都将由此获益。我们要感谢威廉斯教授和伍顿堡教授，他们编写了这本学习入门书，还编写了与本书内容相配合的教学参考书。

对于本版和以前各版的编写给予帮助的人，在此不能一一列举。无论如何，我们深切感谢那些曾对以前各版提出过正反各种意见的教师们和学生们。

莱斯脱V·钱德勒 (Lester V. Chandler)

斯蒂芬 M·哥尔特菲尔特 (Stephen M. Goldfeld)

目 录

前 言	1
-----	---

第一篇 货币和金融的性质与职能

第 一 章 货币的作用	1
第 二 章 货币的种类	25
第 三 章 债务、信用与金融证券	58
第 四 章 金融市场与金融中介机构	93

第二篇 商 业 银 行

第 五 章 商业银行体系	125
第 六 章 银行的扩张与紧缩	158
第 七 章 商业银行的经营方针	194

第三篇 中央银行业务

第 八 章 美国中央银行的起源	238
第 九 章 联邦储备体系	267
第 十 章 联邦储备信贷与银行储备	296
第十一章 金融管理的工具	325

第一篇 货币和金融的性质与职能

第一章 货币的作用

人们无须是经济学家，只要想想自己的经验，回想一下近年来经常看到的报纸标题，就会深刻地意识到：货币在现代生活中扮演着多么重要的角色。凭着个人的经验，就会懂得：谋生的过程就是挣钱和花钱的过程；生活得怎么样，要看他能挣多少美元和每个美元能买到多少商品和劳务。他也知道：有些时候，美元比别的时候更难于获得，而且每个美元的购买力变动很大，有时对他有利，有时对他有害。

同样明显的是：货币的动向对一个国家的和国际的经济活动也是至关重要的；即使极为漫不经心的人也能看到这一点。当我们回顾历史上的重大事件时，就会想起：美国的几次主要的经济紧缩时期常常以银行或货币危机为其特征，总是伴随着货币量的很大缩减。例如在三十年代的经济危机中，我们目睹银行体系的破产，全国银行中将近百分之四十因倒闭或兼并而消失了。三十年代的报纸以通货紧缩与经济萧条的叙述作为大字标题，报道了伴随着对产品的有效货币需求减少而来的生产、就业机会和价格的急剧下降，数百万愿意工作而且能够工作的失业工人和其他生产设施因“需求”不足而闲置，从而造成普遍的贫困和苦难，以及大批债务人由于货币收入减少和资产价格跌落而不能偿还债务。

四十年代的报纸的标题，则讲出了另外一种情况——不再是通货紧缩和就业减少，而是“通货膨胀”，生活费上涨，以及收入和财产按货币计算比较固定的人们感到的不安和烦恼。五十年代没有那么不稳定，但有通货膨胀的年份，也有轻微的通货紧缩而失业人数则远远超过最低水准的年份；那时候，人们对货币政策与经济增长率的关系曾经进行了广泛的争论。六十年代前半部分的特点是失业过多和经济增长不快，后半部分的特点则是价格上涨。一系列新的货币问题也出现了：几十年来第一次为美元的国际地位开始担忧——为国际收支的持续逆差，为收支相抵后国际储备状况的恶化，为对美元的投机，为我们货币政策的国内目标与国际目标的矛盾而担忧。到了七十年代，国际货币问题并未解决，国家又面临着要同时应付价格上涨和过度失业那样难于解决的国内问题。确实，在近三十年期间，“两位数”的通货膨胀于一九七四年首次在美国出现。随后发生的经济下降形成了第二次世界大战战后时期美国最严重的衰退，失业率在一九七五年中上升到百分之九。整个这一时期，报纸上发表了各式各样的意见，讨论货币政策应向何处去。

简而言之，个人的经验如同某些历史知识和经济知识一样使每个人都明白：货币在经济体系中扮演着一个重要的角色。货币的动向和就业的动向，实际产出率，价格水平，财富与收入的分配，等等，存在着某种因果联系。尽管如此，某些问题的答案还是不那么清楚，比如：货币在经济中的职能究竟是什么，它又如何具体地执行这些职能？经济的动乱在多大程度上是由“货币和货币政策方面引起的？货币和货币政策会在多大程度上把那些由于非货币因素而引起的动乱扩大和扩散到国民经济中去？不同类型的货币和货币政策的效果如何？哪种货币和货币政策会促进那些一般认为合意的经济目标，又有哪些会妨碍那些目标的达到？

我们运用货币政策来制止失业，促进生产水平持续上升，维持美元购买力稳定，同时又保持着一个基本上自由的企业制度；这能取得多大的成功？

上述这类问题是本书的中心议题。全书自始至终把注意力首先放在货币、信用和银行各项制度的职能的发挥以及它们与整个经济活动的关系上。虽然要用许多篇幅说明创造货币、转移货币、破坏货币的各种制度的历史、机构和法律，但是，研究这些方面本身不是主要目的，而是为了有助于我们了解经济制度是如何发挥其职能的。

货币的基本职能

货币在经济制度中有一项基本的用途：便利商品和劳务的交换——减少进行交易所需要的时间和精力。但是，生活和工作与众完全隔绝的人无须使用货币。他既不能以货币为食、也不能以之为衣，更不能以之改进生产方法；也没有机会同别人交换商品或劳务，因而不需要货币。即使有十来个人一起生活，但同其他人相隔绝，货币的使用对他们的好处也很有限；他们只要花费少量的时间和精力就能彼此间以实物来交换商品和劳务。可是，随着群体规模的扩大，有了提高专业化程度和扩大交易规模的愿望，他们发觉直接的物物交换越来越不方便，越来越浪费时间和精力。因此，他们寻求某种东西，使他们能避开这种不经济的物物交换的过程；就这样，他们创造出货币来。

因而，我们可以说：货币在经济制度中的唯一用途就是促使交易尽可能得以便利进行，以便使最适当的专业化以及与之相伴的生产率的增长成为可能。我们全都很熟悉高度的专业化——人员、企业、地区以及各种类型的资本都专业化了，这是现代经

济的特点。我们也懂得，没有这种高度的专业化，我们的生产力和生活标准就会远远低于现在的水平，因为正是这种高度的专业化使我们能够最有利地利用各类地区，使用当地的生产能力，发展技艺，积累大量有用的专业知识，运用大量积聚的专业资本，并实现扩大生产规模所带来的节约。但是，如果没有一个同等高度发展的交换或交易制度，这种专业化也就不可能。所以，从下述意义来说，货币是生产性的，那就是：货币是现代交换机构的一个不可缺少的部分，从而促进了专业化和生产。

物 物 交 换

我们曾小心地避免这样说：没有货币就不能交换。自然，人们能够采取直接交换商品和劳务的方式来进行交易。原始的交易常常就是以这种方式进行的，即使在现在，物物交换也不是没有的。可是，单纯的物物交换非常浪费时间和精力；如果这是唯一可行的交换方法，那就不可能进行多少交易。

纯粹的物物交换的严重缺点首先在于：缺少任何共同的单位可用以衡量和表示各种商品与劳务的价值。一件商品或劳务的价值（value）就是指它的所值（worth），即它在市场上所能支配的其他商品和劳务的数量。在物物交换的情况下，市场上每件物品的价值不能简单地用一个数量来表示，而必须用许多数量来表示，即市场上其他商品和劳务有多少个种类和多少个不同的质量，就要用多少个数量来表示。例如：市场上商品和劳务的种类和质量有五十万种，每一种商品和劳务的价值就必须用其他四十九万九千九百九十九种商品和劳务来表示。进一步看，要实行一个有意义的会计制度也是不可能的了。如果要编造资产负债表，就得有一份自己所有的各种商品的种类与质量的实物目录，

还得有一份欠别人的同样目录；因此，要计算一个人或一个厂商的资本净值，即使能够确定的话，也只有对市场上流行的为数极多的物物交换比率进行一次旷时日久而又使人生厌的研究之后才能做到。损益计算书也同样地难于编制和理解。厂商只能如数列出本期内所取得的商品与劳务的各个种类和质量作为本期收入，如数列出所付出的各项作为开支。所以，收入和开支相抵的结果要是能表现出来，也只能对物物交换比率作一次吃力的研究才有可能。且不提通用汽车公司那样的大企业，即便是一家小百货商店，要是没有一个货币单位而要进行有意义的帐目登记，也是难以思议的。

物物交换的第二个严重缺陷就是通常所说“双方要求不能互相一致”。简言之，难得出现这种情况：一个希望交换其商品或劳务的所有者竟然轻而易举地就能找到某一个人，后者对他的商品需要程度超过对任何别的东西，同时，后者所有的商品又是他所需要的，而且需要程度也超过对任何别的东西。例如，假定他有一头三龄的拖马，希望用它交换一辆某种类型的双轮车。要找到那么一个人，那个人已经拥有或是能够最经济地造出他所需要的那种车辆并且愿意拿来交换，同时那个人又正需要用来交换的那种马甚于其他任何东西；那么一个人即使存在，要找到他可能也是一个吃力和费时的过程。马的所有者或许不得不接受某种不象双轮车那么需要的东西，或者不得经过一些中间性的交换，用马去交换一头牛，用牛去换一只小船，用小船去换几头羊，再用羊去交换他所想要的车辆。当交换的物品价值不相等、分割又会使其价值损失的时候，物物交换就出现更为严重的困难。例如，若是这位所有者想要用他的马去换一条工裤，一顶女用的帽子，三个盘子，一只铝制的小锅，五十发子弹，孩子们用的课本，以及大量其他的廉价物品，则他的困境可想而知。

纯粹物物交换的第三个缺点是缺少任何一种令人满意的单位，可用以签订规定将来支付的合同。包含有将来支付的合同是交换经济中一个不可缺少的部分；任何人都必须在一定时期内就工资、薪金、利息、租金和其他价格等达成协议。但在纯粹的物物交换经济中，这些未来的支付就不得不用具体的商品或劳务来表示。这样做即使可能，也必定会导致三重严重的困难：（1）对偿还的商品或劳务的质量会经常发生争论；（2）双方对用于偿还的具体商品常常不能取得一致意见；（3）双方都要冒风险：在合同有效期间，用于偿还的商品的价值会有很大的升降（例如：用其他商品表示的小麦的价值可能明显上升，这使债务人感到后悔；或是明显地下降，这使债权人感到后悔）。

纯粹物物交换的第四个缺点是由前两个缺点中产生的，即没有贮存一般购买力的任何方法。人们只能靠持有具体商品或对具体商品的要求权来贮存购买力以供未来使用。这种贮存购买力的方法曾被经常采用，而且象我们以后将要看到的那样，即使在今天也还广泛地被使用。可是，如果这是唯一可行的方法，就有严重的缺点。贮存商品的价值可能降低（或提高），贮存可能要大量费用，而且当持有人想购买另外某种东西时，可能难于不受损失地迅速把它处理掉。

由于上面列举的四个缺点，纯粹的物物交换是一种效率非常低的交易方法。实际上，每个社会之所以在其发展的初期就创造出某种方式的货币，就是为了克服这些缺点。

货币的特殊职能

货币的基本用途是作为“流通的巨大车轮，商业的重要工具”；为此，货币执行着四个特殊职能，而免除上述纯粹物物交换

的各种困难。货币的这些职能就是它充当：（1）价值的单位；（2）交换的中介；（3）延期支付的标准；（4）价值贮藏的手段。前两个职能通称为货币的基本职能；后两个称为派生职能，因为它们是由基本职能派生出来的。

货币作为价值单位

货币的第一个职能有许多名称，其中最普通的是：价值单位，价值标准，计算单位，价值的共同计量尺度，价值的共同单位。贯穿所有这些名称的是一个共同的思想：货币单位是用以衡量和表示所有商品和劳务的价值的单位。一个集团一旦推行了一个货币单位，如一个美元、比索、法郎、英镑或邦加，则各种商品和劳务的价值就可以用价格来表示，价格的意思就是指这个商品所能交换的货币单位数。例如：我们说某种帽子的价值为十美元，某种等级的牛肉一磅价值为一美元，如此等等。价值典型地都是以货币单位来衡量和表示的；从这个意义上说，我们的社会的确实是一个金钱的社会。

以货币单位衡量商品和劳务价值的方法，无疑地大大简化了市场上商品交换价值的衡量问题。人们只要比较商品之间以货币单位表示的相对价格就可以了。例如：如果每百磅碳钢值八美元，每蒲式耳玉蜀黍值二美元，那么，一百磅碳钢就值四蒲式耳玉蜀黍。这样做也使会计简化了。各种资产和负债，各种收入和开支，都能用共同的货币单位表示出来，进行加减。

货币不是经济制度中所使用的唯一的共同计量单位。象英尺、英寸、米这些单位是用来计量长度的；盎司、克、磅、吨这些单位是用来计量重量的；加仑、公升、桶这些单位是用来计量液体容积的；如此等等。这些实物衡量单位它们本身是不变量。如果这些实物衡量单位这一年缩小百分之二十五而下一年又扩大百分

之十，其结果肯定要发生混乱。可是，价值单位（货币）作为经济制度中可能是最重要的计量单位，它的价值或购买力却经常发生巨大的波动。货币的购买力是许许多多商品和劳务的平均（或一般）价格水平的倒数，而价格水平又是用消费价格指数、批发价格指数或国民总产品中包括的所有商品和劳务的价格指数来衡量的。例如，要是一般的或平均的价格水平提高一倍——购买一份品种一定的各种商品和劳务要多花一倍的美分，则一美分的价值或购买力就降低百分之五十。但是，一般的或平均的价格水平如果下降百分之五十——购买一份品种一定的各种商品和劳务只要半数的美元，那么，一美元的价值或购买力就提高一倍。价格水平波动的一些后果将在以后讨论。^①

货币作为交换中介

货币的第二个职能也有几个名称：交换中介，支付中介，流通中介以及支付手段。货币的这个职能由一般地（虽不一定普遍地、但非常广泛地）为人们在交换商品和劳务中所接受的任何物件来提供的，这个“物件”可能是海豚齿、小金块、铜币、纸张或银行帐上的存款；对于作为货币的物件，唯一根本的要求就是：人们一般愿意接受它以交换商品和劳务。当一个集团有了这样一个机构，它的成员就无须再为物物交换而浪费时间和精力。我们

^① 以后各节都有这样一个内在的假设：实际上作为货币（即用作支付手段）流通的各个“物件”是用计算单位来表示的，并保持着一个按计算单位来说是固定的市场价值。例如：一张纸币标明为五美元，实际上也作为五个美元计算单位在市场上流通。在这种情况下，当计算单位的购买力降低或提高，每个作为支付手段的物件也随之相应地贬值或升值。然而，在某些非正常的情况下，作为支付手段的物件，其价值也可能相对于计算单位发生波动。例如，某一枚银币可能这时等于一个计算单位（比如，一美元），而在另一时候等于两个计算单位（比如，二美元）。在这种情况下，计算单位的购买力和作为支付手段的各个物件的购买力，就不是成比例地变动的。

那位马主人就能简单地把他的马出售给付与他最多货币的购马人，然后从他认为卖得最便宜的那些人购买他最需要的供应品。福特公司的工人不需他拧紧螺柱的劳务直接来换取他所需要的各种东西，他可以在最有利的市场上把他的劳务卖成货币，并按他认为适当的用途花费这些货币。自然，一切交易最终说来还是物物交换，一种商品或劳务间接地交换其他商品或劳务，而以货币作为中介。由于这种中介作用，货币使交易大大地方便了。

货币通常被认为是一般购买力或自由选择的代表，这就把使用货币所提供的选择自由突出了。一种商品或劳务的所有者无须从与他交易商品或劳务的人那里来取得供应品；他能够用他的货币去购买他最需要的东西，选择他认为最上算的人那里去买，选择他认为最有利的时候去买。

这里要再一次指出，货币只有保持相对稳定的购买力，才能正常地发挥这项职能。如果一个美元所代表的一般购买力为波动的数量，那么，就可能在交易中造成混乱和不公平。

货币作为延期支付的标准

一旦货币被普遍用作价值的单位和支付的中介，它差不多就必然地成为表示延期支付或未来支付的单位。在现代经济制度中，这类合同必然是大量存在的。它们之中大多数是支付债务本金和利息的合同，在这些合同中，未来的支付是以货币单位来表示的。这些合同中，有些为期几天或几个月，有许多合同的有效期达十年以上，有些则为期达一百年或更长远一些。一九七三年底，美国政府单位，非金融企业和私人的未清偿债务的数量超过二万五千万美元，金融机构的债务至少为二万亿美元。除了全部地和部分地用货币单位所规定的债务之外，还有许多合同，其中包括优先股股息，不动产和其他财产的长期租赁和养老金等。

用具体商品来签订未来的支付合同,其缺点前已述及。但是,货币也只有在整个时间内其购买力保持不变,才是一个令人满意的延期支付标准。假如经过一段时间,货币价值提高了,则已经应允支付一个固定货币量的人就要受到损失,而接受这固定数量货币的人却得到意外的收入。另一方面,如果经过一段时间货币价值跌落了,则已经同意接受一个固定货币量的人遭受损失,而付款人的负担则减轻了。在货币价值升降难以预料的情况下,上述影响尤为显著。

货币作为价值贮藏手段

我们已经指出保存具体商品作为价值贮藏手段的缺点。一旦货币终于被用作价值单位和普遍接受的支付手段,几乎肯定地它就会广泛地被用作价值的贮藏手段。货币的持有者事实上就是一般购买力的持有者,可以在他认为适当的时间之后,用于最需要购买的东西上。他知道货币在任何时候用以购买任何商品或劳务都将被接受,以自身来计量,它的数量是不变的。因此,货币是一个良好的价值贮藏手段,可用之于急需,尤其是用以支付按货币量规定的债务。这并不意味着货币乃是一种稳定的和完全令人满意的价值贮藏手段;只有在其购买力保持不变的情况下,才符合这个标准。实际上,货币之执行这个职能,曾是十分变幻不定的。

自然,货币并非唯一的价值贮藏手段。任何有价值的资产都可执行这一职能。人们可持有短期期票、债券、抵押凭证、优先股票、家具、房屋、土地或其他任何有价值物,从而贮藏价值,以备将来之用。用上述那些资产作为价值贮藏手段的主要优点在于:不同于货币,这些资产通常会以利息、利润、租金的形式产生一笔收入,或是具有一定用途(例如一辆汽车或一套衣服);

而且它们以货币计算的价值有时会提高。但在另一方面，它们作为价值贮藏手段也有一定的缺点，如：（1）贮藏有时要支付代价；（2）它们以货币计算的价值可能跌落；（3）它们在不同程度上都是“不流动的”，因为它们不是象货币那样被普遍接受，也还因为有时候为把它们迅速变为货币，唯一的办法只有承受一些损失把它们交换出去。

任何人和企业都可以自由为他们自己选择其价值贮藏的形式，自由地决定他们将以货币形式和各种非货币形式所持有的比例，并且依据收入、安全和流动性的标准，随时改变持有的形式以达到在他们看来是最有利的比例。人们关于未来的价格动向的预料，对上述决定有巨大影响。如果一个人确信其他物品价格下降的可能性小，而上涨的可能性大，他就会更多地以其他物品的形式来保存其财富，而较少地以货币形式来保存。但是，如果他终于确信其他物品价格下降的可能性小，而上涨的可能性大，则他会将其财富中以货币形式保存的部分增量，而将其他形式保存的部分缩小。

稍后我们将看到，个人和企业的这种自由（即决定在持有货币和其他资产之间如何分配以及把资产从一种形式改变为另一种形式的自由）可能使货币支出的流量以及价格和产业活动发生波动，或加剧这种波动。人们就其整体来说，有时有一种倾向，对此有下列各种描述：愿把他们的财富更多地保存在货币形式中，而较少地保存在其他形式中；愿更多地把货币用作价值贮藏手段，而较少用作支付手段；愿把使用着的货币转变为闲置的货币余额；愿把货币贮藏起来；愿较长久地持有货币之后才花费它们；或者说，愿降低货币的流通速度。但是，不管用哪种说法，这样的发展总会使用于购买证券、商品和劳务的货币支出流量减少，因而，对国民货币收入、就业和价格水平造成下降的压力。有时